



Bedingungssätze (auch Konditionalsätze genannt) / Les phrases conditionnelles avec « si »  
(La proposition conditionnelle)

Künstler/in: Die Ärzte

Lied: Ich weiß nicht (ob es Liebe ist)

Übersetze. Traduis en allemand. (Wörterbucharbeit)

## Ich weiß nicht, ob das Liebe ist

Je sais pas si c'est de l'amour

## Je sais pas si c'est de l'amour

Je sais pas si c'est de l'amour  
Il y a deux semaines, je t'ai vue pour la première fois  
Tu étais si soûle, te tenais à peine debout  
Par pitié je t'ai amenée à la maison  
Tendrement tu m'as dit: «Mon chérie, bonne nuit.»  
«Mon chérie» as tu dit, peut-être était-ce seulement une blague  
La flèche de Cupidon transperça mon cœur  
Maintenant je ne sais pas ce que je devrais penser  
Est-ce vraiment de l'amour ou est-ce que je te trouve seulement super?

Je sais pas si c'est de l'amour, quand on ne mange plus et ne boit plus  
Quand un entend quelque chose et l'oublie sitôt  
Je sais pas si c'est de l'amour

Le jour suivant je t'ai visité  
Quand la bière fur finie, tu as juré fortement  
Tu étais allongée sur le lit, pas mal soûle  
Mais tout de même, nous étions tous seuls tous les deux  
Je voulais te parler de littérature et d'amour  
Mais tu riais seulement  
Maintenant je ne sais pas ce que je devrais penser  
Est-ce vraiment de l'amour ou est-ce que je te trouve seulement super?

Je sais pas si c'est de l'amour  
Quand on compare toutes les femmes à une seule femme  
Quand on pense à une mais en embrasse une autre  
Je sais pas si c'est de l'amour  
Je sais pas si c'est de l'amour,  
Je sais pas si c'est de l'amour  
Quand en pissant, on pisse constamment à côté du bol

### Ich weiß nicht, ob das Liebe ist

Je sais pas si c'est de l'amour  
 Vor zwei Wochen hab ich dich zum ersten Mal  
 gesehen  
 Du warst so betrunken, du konntest kaum noch  
 stehen  
 Aus Mitleid hab ich dich nach Haus gebracht  
 Du sagtest zärtlich: »Mein Schatz, gute Nacht.«  
 »Mein Schatz« hast du gesagt, vielleicht war es nur  
 ein Scherz  
 Amors Pfeil durchbohrte mein Herz  
 Jetzt weiß ich nicht, was ich denken soll  
 Ist es wirklich Liebe oder find ich dich nur toll?

Ich weiß nicht, ob es Liebe ist, wenn man nicht  
 mehr trinkt und isst  
 Wenn man etwas hört und es sofort vergisst

Ich weiß nicht, ob das Liebe ist

Am nächsten Tag habe ich dich besucht  
 Als das Bier alle war, hast du laut geflucht  
 Du lagst auf dem Bett und warst ziemlich breit  
 Aber immerhin waren wir allein zu zweit  
 Ich wollte mit dir reden über Literatur und über  
 Liebe  
 Aber du lachtest nur  
 Jetzt weiß ich nicht, was ich denken soll  
 Ist es wirklich Liebe oder find ich dich nur toll?

Ich weiß nicht, ob es Liebe ist  
 Wenn man alle Frauen nur an einer misst  
 Wenn man an eine denkt und eine andere küsst

Ich weiß nicht, ob das Liebe ist  
 Ich weiß nicht, ob es Liebe ist,  
 ich weiß nicht, ob es Liebe ist  
 Wenn man beim Pinkeln ständig nebens Becken  
 pisst

### Je sais pas si c'est de l'amour

Je sais pas si c'est de l'amour  
 Il y a deux semaines, je t'ai vue pour la première  
 fois  
 Tu étais si soûle, te tenais à peine debout  
 Par pitié je t'ai amenée à la maison  
 Tendrement tu m'as dit: «Mon chérie, bonne nuit.»  
 «Mon chérie» as tu dit, peut-être était-ce seulement  
 une blague  
 La flèche de Cupidon transperça mon cœur  
 Maintenant je ne sais pas ce que je devrais penser  
 Est-ce vraiment de l'amour ou est-ce que je te  
 trouve seulement super?

Je sais pas si c'est de l'amour, quand on ne mange  
 plus et ne boit plus  
 Quand un entend quelque chose et l'oublie sitôt  
 Je sais pas si c'est de l'amour

Le jour suivant je t'ai visité  
 Quand la bière fur finie, tu as juré fortement  
 Tu étais allongée sur le lit, pas mal soûle  
 Mais tout de même, nous étions tous seuls tous les  
 deux  
 Je voulais te parler de littérature et d'amour  
 Mais tu riais seulement  
 Maintenant je ne sais pas ce que je devrais penser  
 Est-ce vraiment de l'amour ou est-ce que je te  
 trouve seulement super?

Je sais pas si c'est de l'amour  
 Quand on compare toutes les femmes à une seule  
 femme  
 Quand on pense à une mais en embrasse une autre  
 Je sais pas si c'est de l'amour  
 Je sais pas si c'est de l'amour,  
 Je sais pas si c'est de l'amour  
 Quand en pissant, on pisse constamment à côté du  
 bol